TOYOTA

RAV4

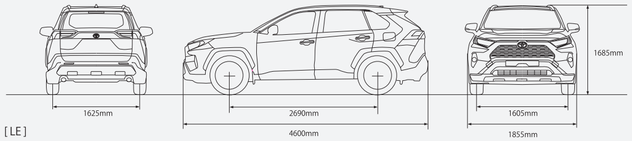
The All New Rav4 ... Spirit of Challenge

راف 4 الجديدة كلياً ... روح التحدي

رمز الموديل	AXAA52L-ANZGBV	MXAA54L-ANXVB	MXAA52L-ANXXB	MODEL CODE
المزايا التقنية	SFX(01)	SFX(CH)	SFX 00	Technical Features
نوع المحرك	A25A-FKS	M20A-FKS	M20A-FKS	Engine Type
عدد الإسطوانات و ترتيبها	4 Cylinders In-Line Type	4 Cylinders In-Line Type	4 Cylinders In-Line Type	No of Cylinders and arrangement
حجم المحرك (سم مكعب)	2487	1987	1987	Engine Size (CC)
أقصى قدرة: (كيلووات/دورة بالدقيقة)	Tentative (152/6600)	Tentative (127/6600)	Tentative (127/6600)	Max.Output (kw\RPM)
أقصى عزم:(نيوتن-متر/دورة بالدقيقة)	Tentative (243/4000-5000)	Tentative (207/4400-4800)	Tentative (207/4400-4800)	Max. Torque (N.m/RPM)
نظام الوقود	EFI	EFI	EFI	Fuel System
نوع الوقود	Petrol - بنزين	Petrol - بنزين	Petrol - بنزين	Feul Type
سعة خزان الوقود	(55L)	(55L)	(55L)	Fuel Tank Capacity
الأبعاد الرئيسية (الارتفاعXالعرضXالطول) (ملم	4600 X 1855 X 1685	4615 X 1865 X 1685	4600 X 1855 X 1685	Dimensions LxWxH (mm)
قاعدة العجلات (ملم)	2690	2690	2690	Wheelbase (mm)
وزن السيارة فارغة (كغم)	1620	1640-1685	1540	Curb Weight (Kg)
وزن السيارة الإجمالي (كغم)	2135	2195	2115	Gross vehicle weight (Kg))
نوع ناقل الحركة	8AT - 2WD	CVT - 4WD	CVT - 2WD	Transmission Type
الفرامل الأمامية	Vantilated Discs- أقراص مهواة	Vantilated Discs- أقراص مهواة	Vantilated Discs- أقراص مهواة	Brake Type (Front)
الفرامل الخلفية	Vantilated Discs- أقراص مهواة	Solid Discs - أقراص صلبة	Solid Discs - أقراص صلبة	Brake Type (Rear)
التعليق الأمامي	Macpherson Strut	Macpherson Strut	Macpherson Strut	Suspensions Type (Fornt)
التعليق الخلفي	Double Wishbone	Double Wishbone	Double Wishbone	Suspensions Type (Rear)

للإطلاع على كامل المواصفات و المزيد من المعلومات يرجى زيارة أقرب وكيل تويوتا ليبيا معتمد او زيارة موقعنا على الانترنت www.toyota.ly

For the full specifications sheet please visit the nearest TOYOTA LIBYA Dealer or visit our website www.toyota.ly



[LE]

- يمكن إضافة مزايا أخرى أن يغير الإقلاع في هذا الجدول.
- تحفظ شركة تويوتا بحق تعديل أي من تفاصيل المعدات والمواصفات بدون إشعار مسبق.
تفاصيل المواصفات والمعدات قابلة للتعديل بغية الوفاء بالشروط والمتطلبات المحلية.
للحصول على معلومات حول أي من هذه التعديلات في منطقتك يرجى الاتصال بالوكيل المحلي لديك.
ملاحظة: السيارات المصورة والمواصفات المفصلة في هذا الكتالوج قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات المعروفة في منطقتك.
- لون هيكل السيارة قد يختلف اختلافا بسيطا عن لون الصور الواردة في هذا الكتالوج.

- Addition of extra features may change figures in this chart.
- Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice.
Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements.
Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area.
Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
- Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1811/Ⓝ/Printed in Japan/**No.18T00000/000**

كن قويًا

PLAY STRONG

سيارة RAV4 الجديدة تمامًا، التي أُطلِقَت مجدّدًا وقد تطوّرت من حيث المظهر والقيادة والقوّة والمتانة، تتميّز بقدرات محسّنة على الطرق الوعرة. إنها مصمّمة لإعطاء حافز عظيم لعقلك وفضولك. وهي توسّع نطاق آفاقك عندما تدخل عالمًا جديدًا تمامًا في مجال قيادة سيارة رياضية عملية كروس أوفر SUV. إنها تمنحك إحساسًا بجرأة غير مسبوقة وتجعلك تتنعّم بالرحلة التي تنتظرك.

Launched anew, and evolving in looks, drive, power and toughness, the all-new RAV4 features enhanced off-road capabilities. It is designed to greatly stimulate your mind and your curiosity. Broadening your horizons as you enter a whole new realm of crossover-SUV driving. Feeling ever bolder and relishing the journey ahead.

إلى الأمام وإلى المعالي

ONWARD AND UPWARD

سيارة RAV4 الجديدة تمامًا تمنحك قيادة ديناميكية تستمر على النحو الذي يعجبك ما طاب لك أن تستمر وإلى المدى الذي تحبّه.

The all-new RAV4 offers a dynamic driving experience that just keeps going the way you like, for as long as you like, and as far as you like.

مركزية التنبّؤات

ANTICIPATION CENTRAL

لوحة عدادات عريضة ومنفتحة تجمع بين التصميم الجذاب والوظائف العملية المريحة.

Wide and open instrument panel combines alluring design and convenient functionality.

دعوة للاسترخاء

INVITATION TO RELAX

حيّز مفصورة داخلية حسن التجهيز وعالي الجودة ويوفّر الراحة طوال الرحلة.

Well-appointed, high-quality cabin space offers comfort all the way.

أكثر جرأة وأكثر متانة وأكثر إمتاعًا

BOLDER, MORE RUGGED, AND MORE FUN

فئة المغامرة Challenger Grade تعزز قوتها ومتانتها كسيارة رياضية عملية SUV.
لإبراز جانب الإقدام في شخصيتك.

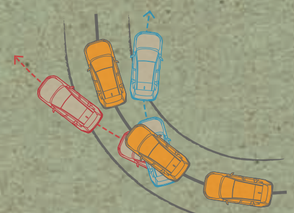
The Challenger Grade bolsters strength and ruggedness as an SUV.
To bring out your intrepid side.

إثارة قيادة غير مسبوقة

تشكيلة من أحدث التقنيات تحقق توسّعًا جذريًا لمدى ومتعة قيادة سيارة RAV4.

DRIVING EXCITEMENT LIKE NEVER BEFORE

A variety of the latest technologies dramatically expand RAV4's range and driving enjoyment.



دفع بكل العجلات مع توجيه ديناميكي لعزم الدوران

تستخدم آلية لتوجيه عزم الدوران للتحكم بشكل مستمر في عزم دوران كل من العجلتين الخلفيتين اليمنى واليسرى استجابة لظروف القيادة. ويطوّع تأثير النظام عن طريق دوران العجلات طبقًا لنوايا السائق والقدرة الكبيرة على القيادة عبر الطرق شديدة الوعورة.

DYNAMIC TORQUE VECTORING AWD

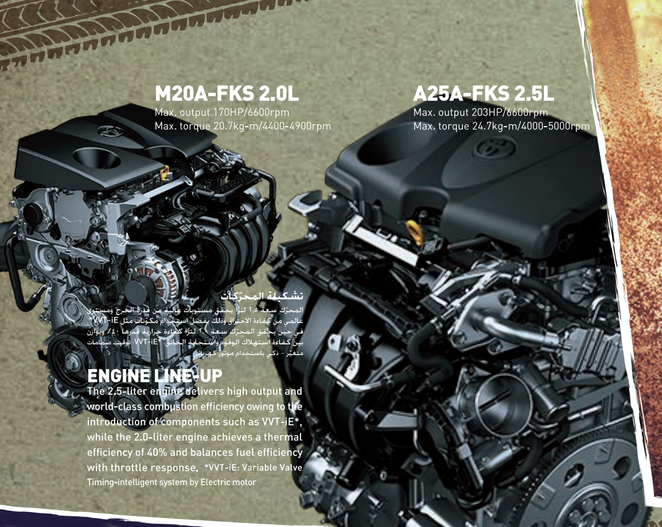
Adopts a torque vectoring mechanism to control rear torque independently on left and right wheels in response to driving conditions. The system demonstrates its influence by cornering in line with driver intentions and ample drive-through capability on extremely rough roads.

اختيار أنواع متعددة من الأراضي

من طريق توفير إمكانية الاختيار من بين ثلاثة أوضاع مختلفة للقيادة (وحل ورمل / عادي / صخر وتراب) باستخدام مفتاح من النوع القرصي، يتيح لك هذا النظام إمكانية الحصول على أفضل التصاق بسطح الطريق على تشكيلة من سطوح الطرق المختلفة، الأمر الذي يمنحك السائقين على التمتع بتحكم آمن وواضح.

MULTI-TERRAIN SELECT

By offering a choice of three drive modes (MUD & SAND / NORMAL / ROCK & DIRT) via the dial-type switch, this system lets you obtain optimum traction on varying surfaces, helping drivers enjoy secure, sure-footed control.



تشكيلة المحركات

المحرك سعة ٢ لتر مطور بمواصفات عالمية من حيث الخرج وكفاءة عالمي من كفاءة الاحتراق وذلك بفضل استخدام تكنولوجيا مثل VVT-iE في حين تحقق المحركات سعة ٢٫٥ لتر أعلى عزم وقدرة ممكنة ٤٠٪ وتوازن بين كفاءة استهلاك الوقود والاستجابة الحادة. VVT-iE: تقنيات متطورة متغير - ذكي باستخدام موتور كهربائي

ENGINE LINE-UP

The 2.5-liter engine delivers high output and world-class combustion efficiency owing to the introduction of components such as VVT-iE*, while the 2.0-liter engine achieves a thermal efficiency of 40% and balances fuel efficiency with throttle response. *VVT-iE: Variable Valve Timing-intelligent system by Electric motor

M20A-FKS 2.0L

Max. output 170HP/6600rpm
Max. torque 20.7kg-m/4400-4900rpm

A25A-FKS 2.5L

Max. output 203HP/6600rpm
Max. torque 24.7kg-m/4000-5000rpm

ناقل حركة تلقائي ٨ سرعات بالتحويل المباشر

يعطي إحساسًا بالتحويل المباشر للتروس في تشكيلة من أوضاع القيادة. يعطي ناقل الحركة تحويلات تروس سلسة ومخفّية إضافة إلى الهدوء الفائق وأعلى مستوى للاقتصاد في استهلاك الوقود.

DIRECT SHIFT 8AT

Delivers a direct shift feel in a range of driving scenarios. The transmission yields smooth and linear gear changes, as well as supreme quietness and top-class fuel economy performance.

تفاصيل دقيقة تحقق الرضى

سيارة RAV4 مليئة بالخصائص والوظائف النافعة التي تحفّز حواسّك كلما قمت بقيادتها.

SATISFACTION IN THE DETAILS

RAV4 is packed with useful features and functions that stimulate your senses, every time you drive.

1 النظام الصوتي ونظام تكييف الهواء

يأتي النظام الصوتي مجهّزًا بشاشة كبيرة، وهي تُرى بوضوح ويمكن استعمالها بسهولة. يتيح مكيّف الهواء إمكانية التحكّم في درجة الحرارة بشكل مستقل لكل من مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي. وهو يستخدم خاصية S-FLOW المتطوّرة التي تستشعر وتضبط الحالة المناخية ضمن المساحات التي فيها الركاب فقط.

1 AUDIO SYSTEM & AIR CONDITIONING

The audio system comes with a large display, which is highly visible and easy-to-use. The air conditioner enables independent temperature control for the driver's seat and front passenger's seat. It adopts S-FLOW, an advanced feature that senses and adjusts the climate only within spaces occupied by a passenger.

2 حجيرة تحميل الأمتعة

تمت زيادة الطول لمزيد من المرونة في تشكيلة أوسع من الظروف. ويمكن توسيع حيّز الأمتعة بدرجة أكبر عن طريق طيّ المقاعد الخلفية للأسفل.

2 LUGGAGE ROOM

Length has been increased to support flexibility in a wider range of scenarios. Luggage space can be further expanded by folding down the rear seats.

3 باب المؤخرة الكهربائي

حتى عندما تكون يداك مشغولتين بحمل الأمتعة، يمكنك فتح باب المؤخرة عن طريق تحريك قدمك نحو المستشعر غير اللمسي الموجود في أسفل الصادم.

3 POWER BACK DOOR

Even when your hands are busy with luggage, the back door can be opened by moving your foot towards the touchless sensor located in the bumper lower.

4 مقاعد مهوّاة

المقاعد الأمامية مجهّزة بوظيفة تهوية توفّر تيارًا من الهواء البارد المتدفق للمساعدة في منع تجمّع العرق على ظهر الراكب والجهة الخلفية من فخذيه.

4 VENTILATED SEATS

Front seats are equipped with a ventilation function, which provides a flow of cool air to help prevent the occupant's back and back of thighs from becoming clammy.

5 شاشة عرض معلومات متعددة مقاس ٧ بوصات

توجد شاشة عرض معلومات متعددة كبيرة مقاس ٧ بوصات مركّبة في منتصف مجموعة العدادات. تقدّم الشاشة تشكيلة واسعة من معلومات مساندة السائق لتحسين متعة القيادة.

5 7-INCH MULTI-INFORMATION DISPLAY

A large 7-inch multi-information display is installed in the center of the instrument cluster. The display provides a whole range of driver support information to enhance driving pleasure.

6 مواضع التخزين

طبق جانبي للسائق / طبق جانبي للراكب / حاملات أكواب أمامية / طبق وسطي

6 STORAGE SPACES

Driver side tray / Passenger side tray / Front cup holders / Center tray

Grade Variations / الفئات المختلفة

Low Grade / الفئة المنخفضة

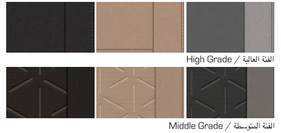
High Grade / الفئة العالية

Low Grade / الفئة المنخفضة

Challenger

Interior Colors / ألوان المقصورة الداخلية

Low Grade / الفئة المنخفضة



High Grade / الفئة العالية

Middle Grade / الفئة المتوسطة

High Grade / الفئة العالية

Challenger

Exterior Colors / الألوان الخارجية

White Pearl Crystal Shine (070)

ابيض مؤلق ٢ [٠٤٠]

Super White II (040)

لمعان بلوري لؤلؤي أبيض [٠٧٠]

Silver Metallic (1D6)

معدني فضّي [١D٦]

Gray Metallic (1G3)

معدني رمادي [١G٣]

Red Mica (3T3)

مايكا أحمر [٣T٣]

Attitude Black Mica (218)

مايكا أسود أتيتيود [٢١٨]

Cyan Metallic (8W9)

معدني أزرق سيائي [٨W٩]

Urban Khaki (6X3)

كاكي حضري [٦X٣]

Dark Blue Mica (8X8)

مايكا أزرق داكن [٨X٨]

السيارات المصوّرة والمواصفات الواردة تفاصيلها في هذا الكتالوج قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات المتوفّرة في منطقتك. يُرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي عن التفاصيل الخاصة بمدى توفّر الخصائص والتجهيزات.

Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area. Please inquire at your local dealer for details on the availability of features.